

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

40

85. Jahrgang

Donnerstag, 5. Oktober 1967

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich



Basel Bern Chur Lausanne Lugano Luzern Neuenburg St. Gallen Sion Solothurn Zürich

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG                    THALWIL  
WARMWASSER              LÜFTUNG

Telephon  
051/92 05 01

# Durisol

## Baustoffe

mit hervorragenden Eigenschaften

Hohlblockmauersteine  
Isolierplatten  
Deckenhohlkörper  
Kassettenhoudis

Durisol Villmergen AG 8953 Dietikon 051 88 69 81

## Inhalt

- Grünes Licht für den Bau des SIA-Hauses in Zürich . . . . . 725\*  
Grundsätze und Methoden der modernen Stadtplanung. Von H. Aregger . . . . . 727  
Industrialisiertes Bauen und der Bauingenieur. Von W. Nussbaumer . . . . . 731\*  
Eindrücke vom Deutschen Betontag 1967. Von G. Brux . . . . . 735\*

## Mitteilungen

- Die internationale Beleuchtungskommission. Qualitätsnormen für Vinyl-Asbest-Bodenplatten. . . . . 737  
Kanadischer Verzicht auf die Erstellung schlüsselfertiger Kernkraftwerke. «Acoustics Abstracts» . . . . . 738

## Buchbesprechungen

- An Historical Outline of Architectural Science, by H. J. Cowan. Verschlussarten beim Stahlwasserbau, von C. F. Kollbrunner und S. Milosavljevic. Betontechnische Berichte 1966, von K. Walz. Mechanik der festen Körper, von H. Parkus. Einführung in die Anwendung kontaktloser Schaltelemente, von H. Bühler . . . . . 738  
Neuerscheinungen . . . . . 739

## Wettbewerbe

- Oberstufenschulhaus und evang. Kirchgemeindehaus Langnau a. A. Gemeindehaus in Wohlen. . . . . 739

## Mitteilungen aus dem SIA

- FGBH, Fachgruppe der Ingenieure für Brückenbau und Hochbau. Aargauer Ingenieur- und Architekten-Verein. Verlängerung der Subskription für SIA-Normen und Ordnungen. Fortbildungskurs über technische Thermodynamik. . . . . 739

## Ankündigungen

- Probleme der Umweltgestaltung. . . . . 739  
Kunstgewerbemuseum Zürich. Nordostschweiz. Verband für Schifffahrt Rhein-Bodensee. Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH. Fortbildungskurs über technische Thermodynamik, ETH, Zürich. 7th International Conference on the Properties of Steam, Tokyo 1968. Aktuelle Probleme der Abwasserreinigung und Kehrichtbeseitigung. Vortragskalender. . . . . 740

## Verlag und Redaktion

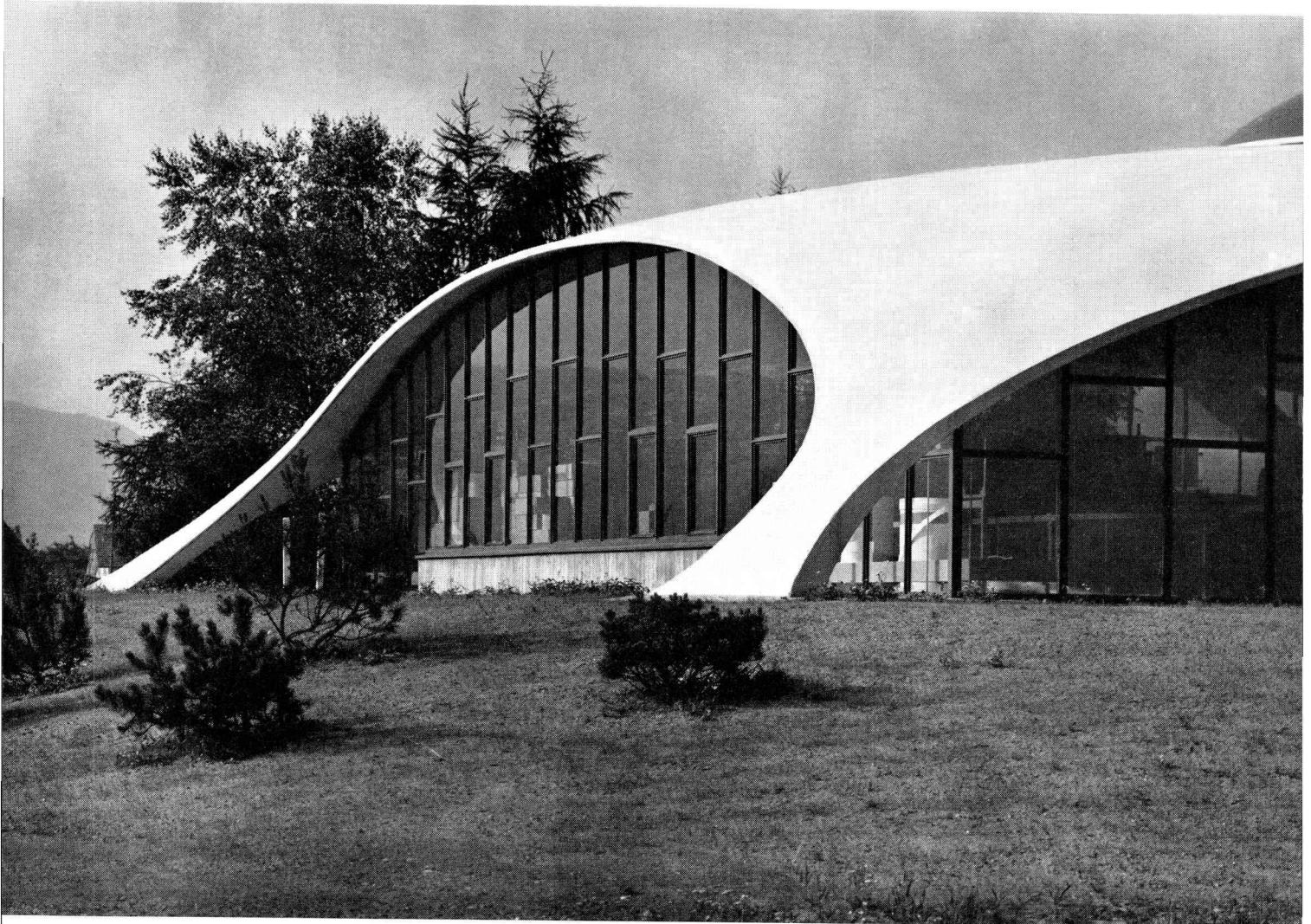
- Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

- Mosse-Annonen AG  
8001 Zürich, Limmatquai 94  
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

# *Kilcher*



**NEUZEITLICH BAUEN:**

***Kilcher*-Gleitlager  
*Kilcher*-Deformationslager  
*Kilcher*-Dachbeläge**

F. KILCHER, BAUISOLATIONEN AG, 4565 RECHERSWIL, TELEFON 065 / 4 56 45

# DOW HEUTE IN EUROPA

DOW ist einer der grössten Chemiekonzerne der Welt. Mit weitgespanntem Programm: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Kunststoffen, Chemikalien, Metallen, Bio-Produkten, Verpackungsmaterial und Verbrauchsgütern in allen Teilen der Welt. DOW verkauft in Europa. Und DOW produziert in Europa. DOW hat eigene Fabriken in England, in Italien, in Holland, in Griechenland, in Deutschland. Der Hauptsitz von DOW Europa befindet sich in Zürich.

DECKEN SIE SICH SICH EIN MIT



## Roofmate

Es gibt kein leistungsfähigeres Isoliermaterial. Und es hilft Ihnen Kosten zu sparen.

Roofmate\* Flachdach-Isoliermaterial ist bahnbrechend. Es unterscheidet sich von anderen aufgeschäumten Polystyrolen, denn es ist extrudiert. Das bietet Ihnen zum ersten Male eine Dachisolierung, die wirklich dauerhaft ist. In den USA und in der Schweiz wird Roofmate seit Jahren erfolgreich angewendet.

Weil Roofmate eine besondere Struktur geschlossener Zellen hat, bleibt es immer trocken. Deshalb kann es nicht verrotten, schrumpfen oder quellen. Es ist immun gegen Schwammbefall.

Weil Roofmate so widerstandsfähig ist, sparen Sie Erhebliches an Dachbaukosten. Bitumenverarbeitetes Material kann direkt auf seine glatte Oberfläche gelegt werden. Unebenheiten in der Dachkonstruktion deckt es sicher

ab. Ohne zusätzliches Füllmaterial. Weil es leicht ist und mühelos geschnitten und gesägt werden kann, können auch erhebliche Arbeitskosten eingespart werden. Roofmate ist schwer entflammbar. Es reizt die Haut nicht. Und ist blau eingefärbt.

Für Wände und Böden gibt es kein leistungsfähigeres Isoliermaterial als Styrofoam\*. Es hilft Ihnen Kosten zu sparen und hat die gleichen vorteilhaften Eigenchaften wie Roofmate.



Die Oberfläche hält was aus



Feuchtigkeit wird abgewiesen



Leicht zu schneiden

### Noch heute – an Dow



\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

An : Dow Chemical Europe S.A., Lavaterstr. 93, 8027 Zürich  
Senden Sie mir vollständige Unterlagen von Styrofoam und/oder Roofmate

Name : \_\_\_\_\_

Position : \_\_\_\_\_

Firma : \_\_\_\_\_

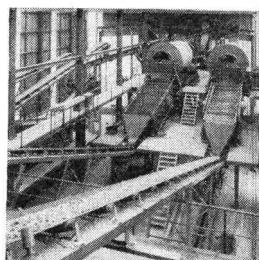
Adresse : \_\_\_\_\_

1

# Die billigste Offerte...



Auch bei Kies, Sand und Splitt ist die Qualitätsfrage von nicht unerheblicher Bedeutung; das gut aufbereitete Material bringt eine fühlbare Reduktion des Arbeitsaufwandes und bewahrt vor frühzeitigen Schäden und unangenehmen Garantiearbeiten.  
**Weiacher Kies ist ein hochwertiger Moränekies, frostsicher, leicht verarbeitbar und ergibt beste Resultate.**

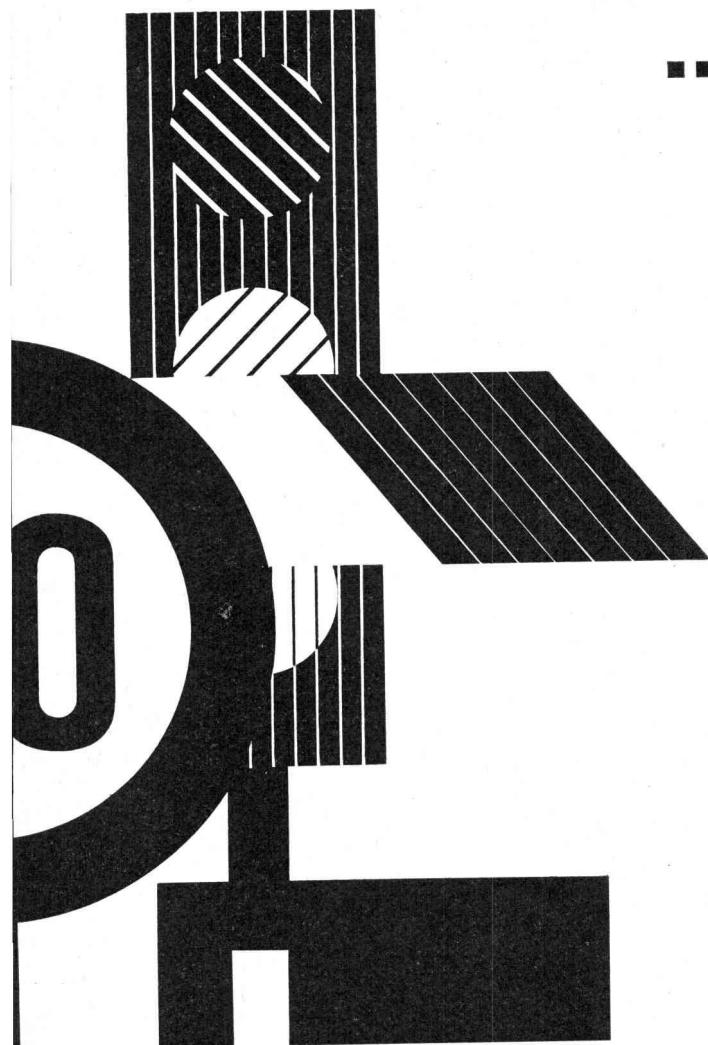


In einem modernen Werk nach individuellen Wünschen aufbereitet, sauber gewaschen, von höchster granulometrischer Reinheit, und deshalb leicht verarbeitbar – das ist Weiach Kies, der hilft, Arbeitsstunden einzusparen und vorzeitige Verarbeitungsschäden zu verhüten. Per Bahn bringen wir ihn, – mit wenigen Ausnahmen – in der ganzen Schweiz, wohin Sie wünschen.

Weiacher Kies AG, 8433 Weiach, Tel. 051 94 26

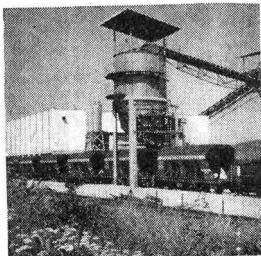


# ...und am Ende kommt es eben doch teurer!

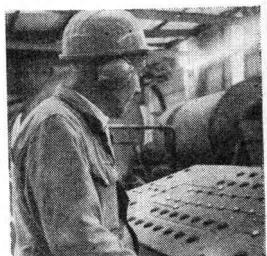


Die billigste Offerte lockt, das einfache Material tut's meistens auch. Allein im Laufe der Jahre sieht plötzlich manches anders aus. **Da werden ehemals «günstige» Bauten zum ewigen Quell unerquicklicher Investitionsprobleme, zum Fass ohne Boden.** Allein für Strassenreparaturen verausgaben Kantone, Gemeinden und Private jährlich unbudgetierte Millionenbeträge – in ihrer Höhe im voraus unberechenbare Summen, die bei Verwendung hochwertiger Baustoffe auf einen Bruchteil reduziert werden könnten.  
Am Ende kommt es eben doch teurer...

ir Frage des Umschlags sind wir mit praktisch probten Lösungen rasch bei der Hand. Auch dar haben wir reiche Erfahrung. ie erweist sich das Bessere st hinterher auch als das Billiere – für den Unternehmer so ut wie für den Bauherrn, der on langen unterhaltsfreien Jah- n profitiert.



Verlangen Sie unverbindlich unsere detaillierte Dokumentation, unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute und bei Bedarf unser Angebot. Sehen Sie sich unser Werk oder unsere Umschlagplätze an, treten Sie mit uns in Verbindung – wir informieren und beraten Sie gerne und unverbindlich.



**WEIACHER KIES AG**

Weiacher Kies für schönen Sicht- und Waschbeton



**BEWÄHRT**

in der Gruben-  
praxis, im  
Tunnel- und  
Stollenbau  
der Welt



## Hochunempfindliche **POLEX-Zünder**

**Zünder**  
für jeden Anwendungszweck

**Kondensator-  
Zündmaschinen**  
für alle Bedarfsfälle

**Ohmmeter  
und  
Prüfgeräte**



**ZURIMEX AG**

ZUG/SCHWEIZ, ALPENSTRASSE 16  
Tel. 042 43822/23  
FS 58 394

VERTRETUNG DER Fa.

**SCHAFFLER & CO**

WIEN

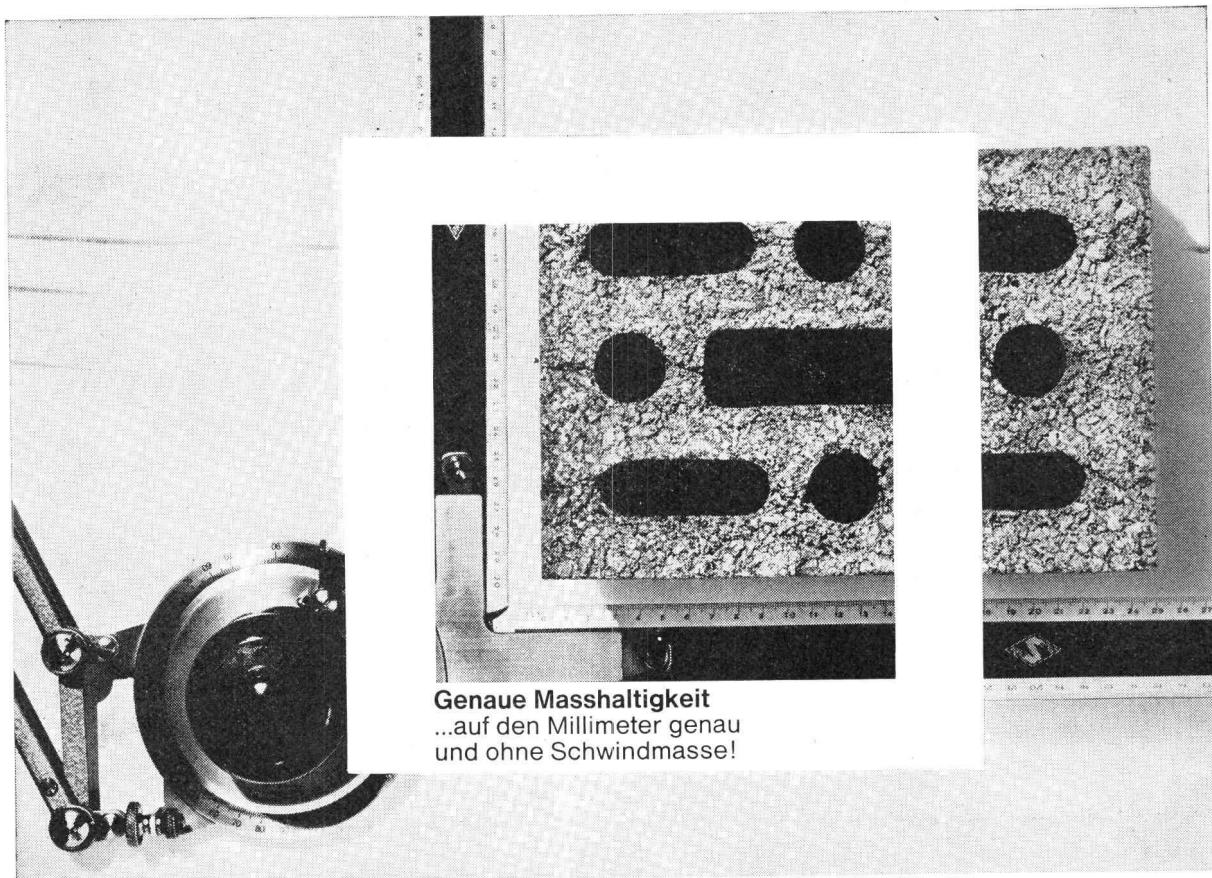
**REPARATUR-SERVICE FIRMA LOUIS DELAZZER - ST. MORITZ (GR)**



# Hürlimann

# Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



**Genaue Masshaltigkeit**  
...auf den Millimeter genau  
und ohne Schwindmasse!

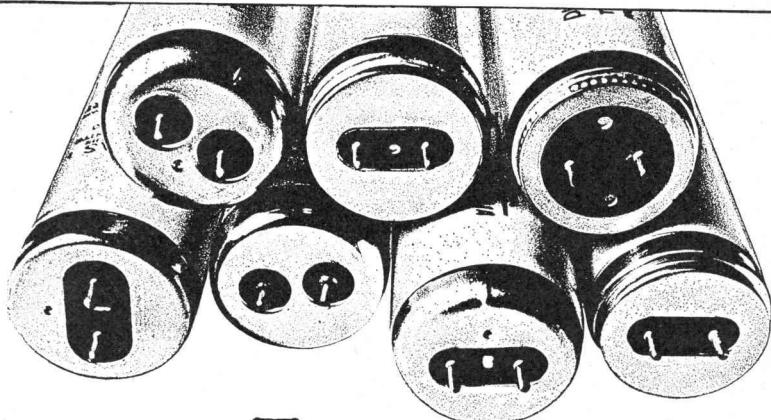


**Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

**8**

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
- 8. Genaue Masshaltigkeit**
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» – mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

**K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/910 46**



**Toutes les bonnes  
marques de lampes (**

Osram,  
General Electric,  
Philips, Claude,  
Atlas, Sylvania  
Mazda,

**construisent des lampes  
Rapidstart.**

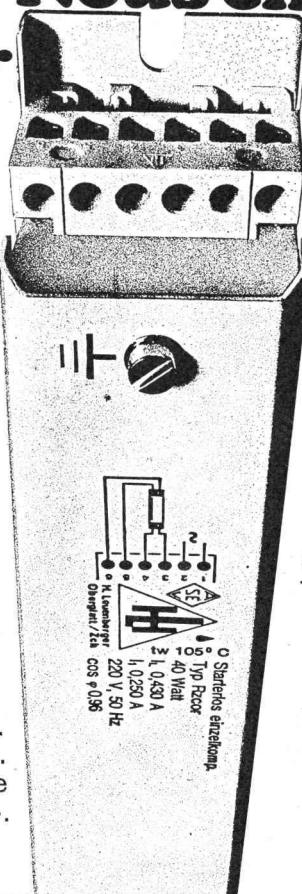
**Nous en fournissons  
la raison.**

Nous ne connaissons aucune bonne marque de lampes qui ne produise entre autres des lampes Rapidstart (c.-à-d. des lampes pour ballasts Rapidstart). Nous connaissons même des marques de lampes qui ne produisent plus que des lampes Rapidstart.

La raison?

Les ballasts Rapidstart sont construits selon le principe le plus moderne en usage dans ce domaine. Leur supériorité tient de ce qui leur manque: ils n'ont aucune pièce mobile, pas de «starter». Or, là où il n'y a pas de mouvement — il n'y a pas d'usure.

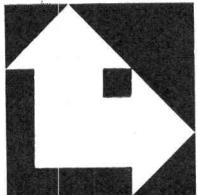
Donc pas de réparations. Nous les fabriquons sous le nom de «Rapidstart Leuenberger».



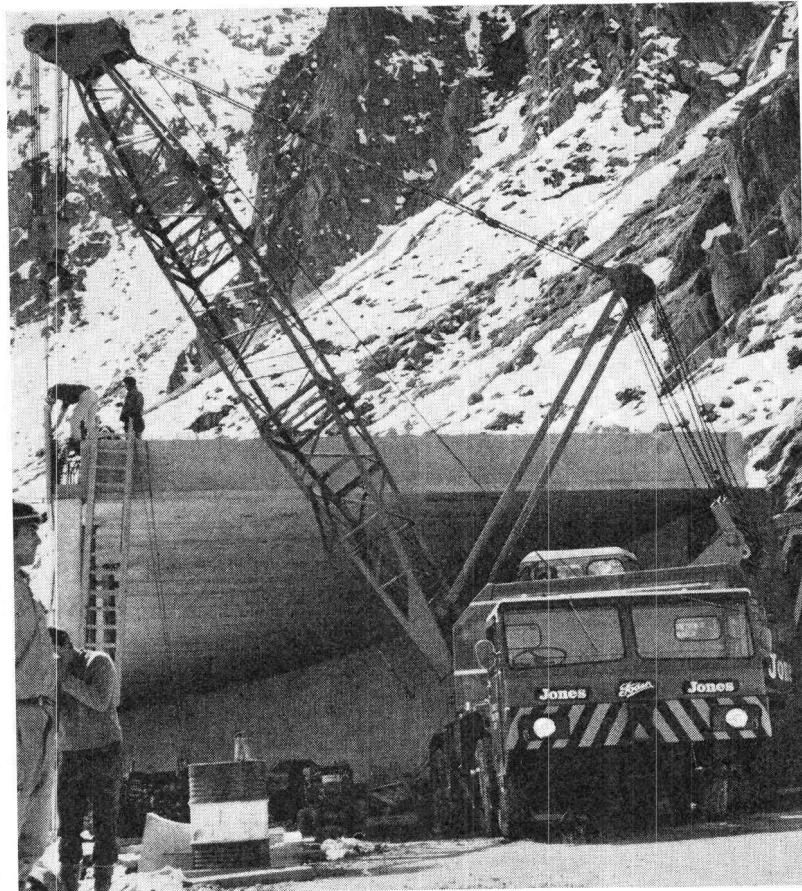
LE RAPIDSTART LEUENBERGER—  
une fois monté,  
plus besoin d'y penser

**Leuen  
berger** 

H. Leuenberger  
Fabrique d'appareils électriques  
8154 Oberglatt-Zurich  
Tél. 051 94 53 33, Téléx 53 352



# JONES Mobil- und Automobilkrane

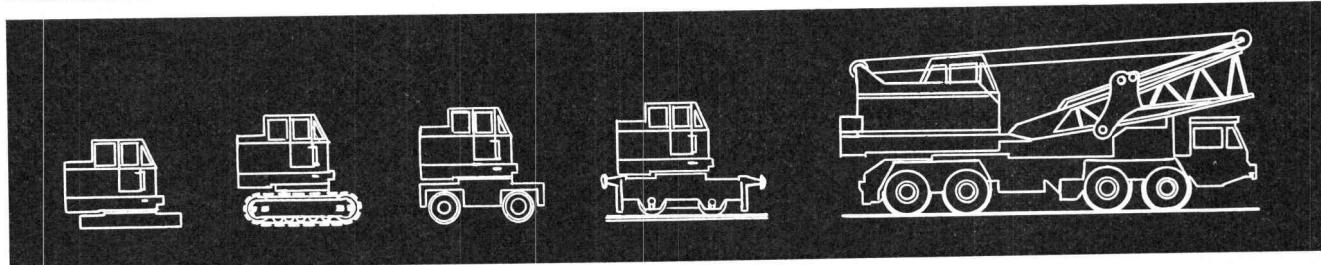


JONES-KRANE sind seit Jahrzehnten weltberühmt für überragende Robustheit und Zuverlässigkeit

lieferbar auf Mobil-, Raupen- oder Lastwagenchassis

Tragkräften von 5–40 Tonnen

JONES bietet das umfassendste dieselmechanische Kranprogramm



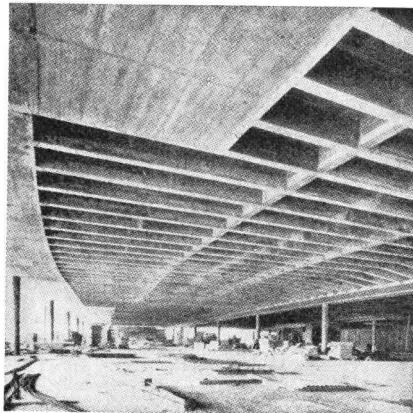
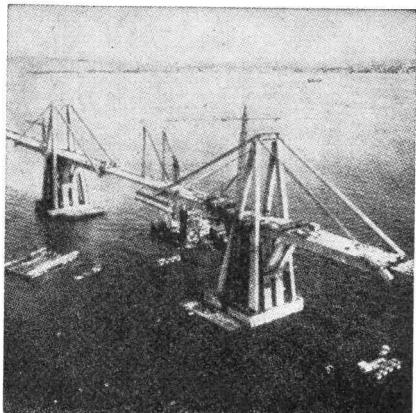
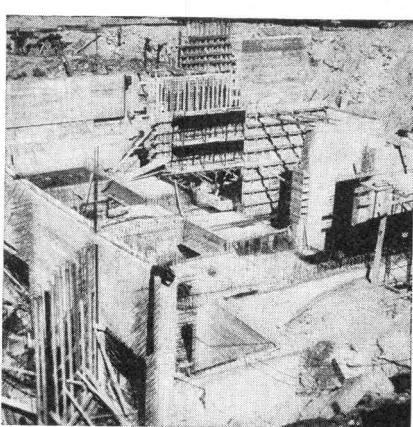
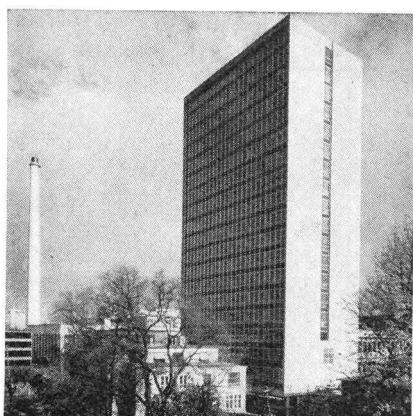
Unsere Materialfluss-Ingenieure beraten Sie unverbindlich im Sinne des  
**«integrierten Materialflusses»**

Wir befassen uns mit allen Belangen moderner Förder- und Lagertechnik und freuen uns, Ihre Probleme zu den unseren zu machen.  
Rufen Sie uns!

**transima**

TRANSIMA Gesellschaft für Transport- und Industriemaschinen, 8049 Zürich  
Tobleggweg 15 Tel. 051 56 84 47

# Sicherheit mit Tricosal

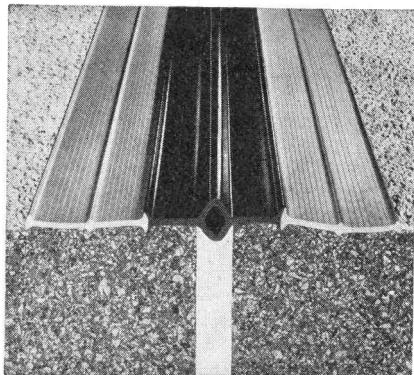
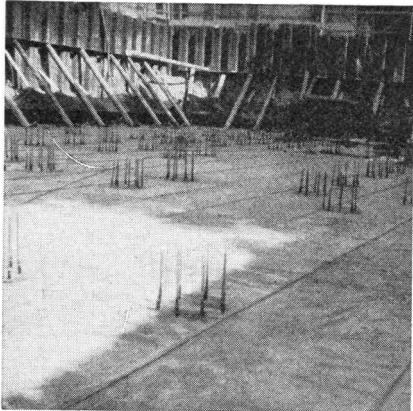


Grundwasserwannen und Tunnel-Isolationen mit PVC-Folien.

Fugenband mit harten Einbauzonen und hochelastischem Mittelfstück (patentiert).

Profitieren Sie von unseren reichen internationalen Erfahrungen.

Wir beraten Sie gern und unverbindlich.



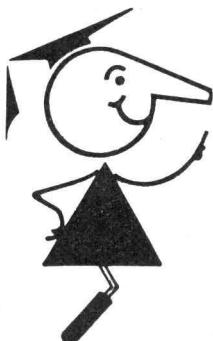
Kläranlage Werdhölzli Zürich. Belüftungsbecken und Nachklärbecken 2 und 4 mit TRICOSAL BV.

Hochhaus Hoffmann-La Roche, Basel.

Grundwasserwanne Kraftwerk-Zentrale Personico mit TRICOSAL normal flüssig.

Maracaibo-Brücke Venezuela mit 141 000 kg TRICOSAL VZ.

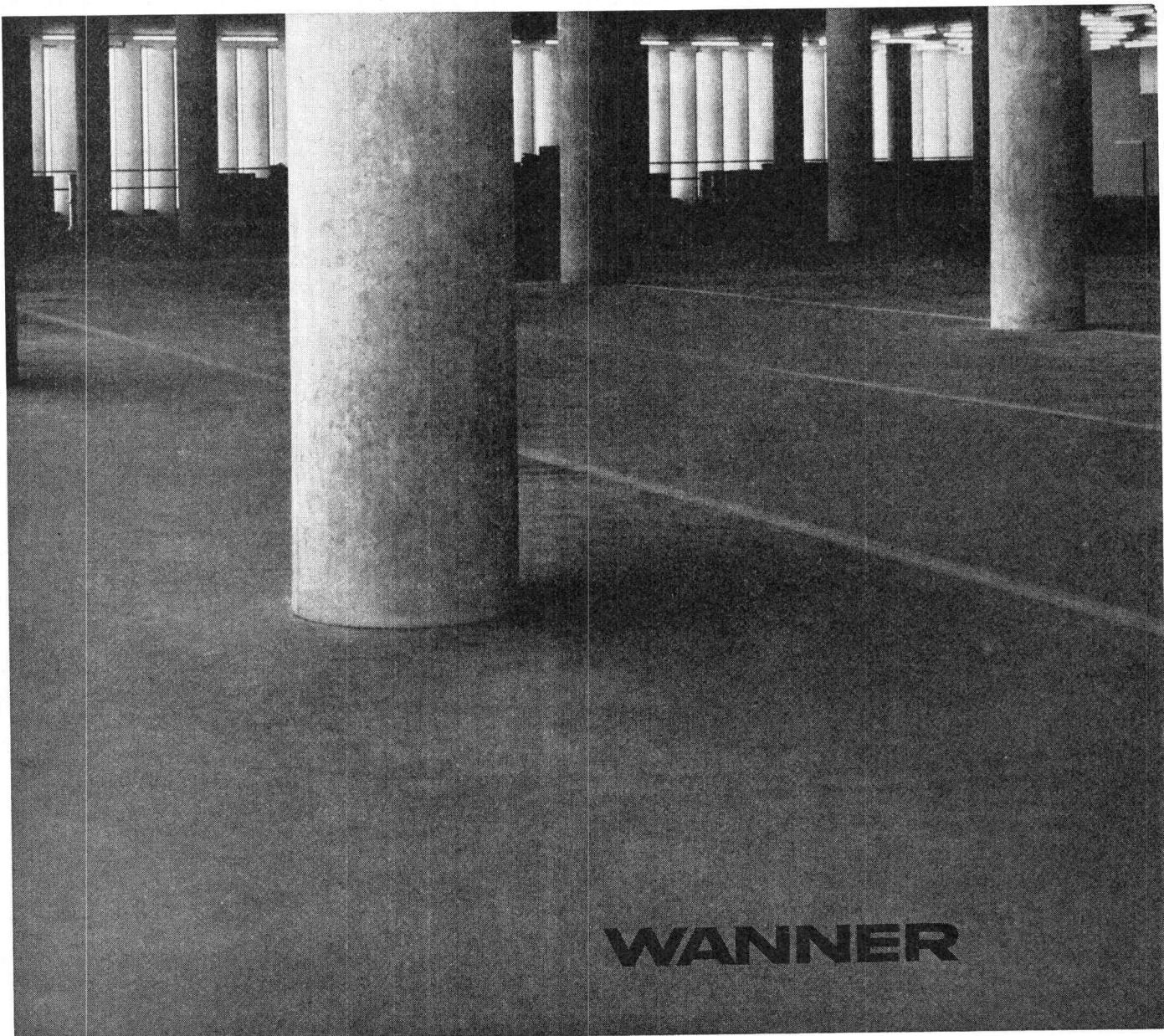
Parkterrasse «Grosse Schanze», Bern. Vorspannkabel-Auspressungen mit TRICOSAL 181.



seit  
1923

**Tricosal<sup>®</sup>**  
**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.



**WANNER**

## Trampeln erwünscht, so paradox es tönt.

So wahr es ist: Trampeln tut dem Flintkote-Industrieboden gut. Maximalbelastungen, sei's durch Hubstapler oder eisenbereifte Transportwagen — tun ihm gut. Die zäh-elastische Flintkote-Masse wird nur noch mehr verdichtet und dadurch noch widerstandsfähiger.

Konsequenterweise ist Flintkote nicht nur keinem Verschleiss unterworfen, sondern wird eher noch stärker, je älter er ist. Flintkote ist schalldämpfend, staubfrei und äusserst leicht zu unterhalten.

Seit mehr als 30 Jahren bewährt sich Flintkote in Lager- und Fabrikationsräumen, Güterschuppen und Industriebauten, Verladeräumen und Rampen.

---

**Wann immer Industriebodenprobleme auftauchen:  
Wanner hilft sie lösen.**

**Wanner AG Horgen**  
Isolierwerke und Korksteinfabrik  
Telefon 051 / 82 27 41

---

# GAUGER

## Die neuen Gauger-Werke beim Bahnhof Zürich-Affoltern

- In diesen Hallen wird vorfabriziert. In Stahl. Vorfabricierte Stahlkonstruktionen sind auch in kleinen Serien wirtschaftlich. Komplizierte und teure Schalungen sind nicht erforderlich. Aber eine moderne, rationell eingerichtete Werkstätte. Wie unsere Anlage in Zürich-Affoltern.
- Stahlkonstruktionen sind anpassungsfähig. Das ist im Industriebau (und für Geschäftshäuser) viel Geld wert. Wenn Sie sich zum Beispiel entschliessen sollten, Ihren alten 5-Tonnen-Kran durch einen neuen 20-Tönnner zu ersetzen. Oder wenn das neue Layout Ihrer Produktionsanlage das Entfernen einer unbequemen Stütze erfordern sollte. Da vollbringen unsere Monteure mit Schneidbrenner und Schweissapparat wahre Wunder.
- Stop! Wir werden zu lang.
- Dürfen wir Ihnen anlässlich einer unverbindlichen Besprechung mehr über unser Spezialgebiet berichten?
- Über die Vorteile unserer Sandstrahlanlage, über moderne Schutzanstriche, über schlüsselfertig erstellte Bauten, über Fenster, Tore und Kranklappen (alles bekannte Gauger-Spezialitäten) und über die unglaublich tiefen Preise rationell erstellter Stahlkonstruktionen.

# GAUGER

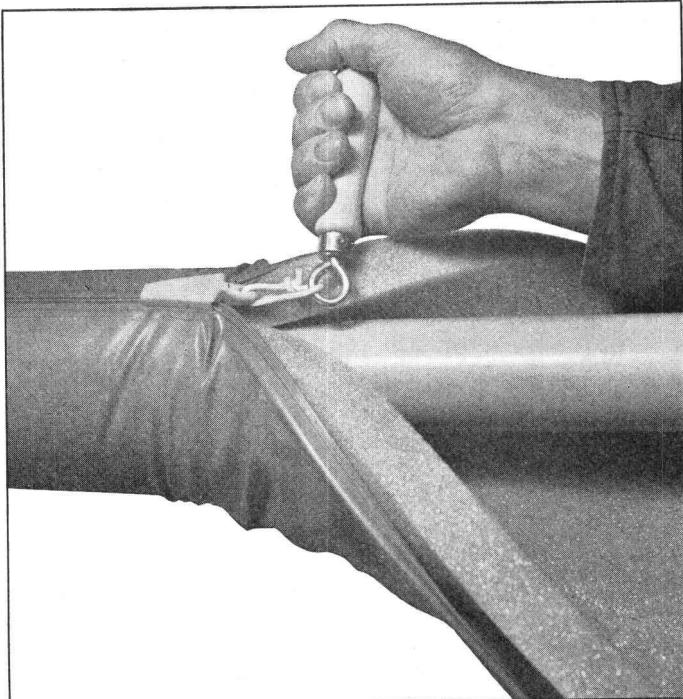
- Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

GAUGER & CO. AG,  
Niklausstrasse 11,  
8035 Zürich  
Telefon 051 261755

# eine dreimillionenmeterlange Rohrleitung haben wir mit Isomat\* nicht isoliert...

(z.B. von hier zum Roten Meer)

... aber soviel Isomat ist in den letzten 10 Jahren montiert worden und hat sich so gut bewährt, dass wir mit gutem Gewissen auch die nächsten Millionen dieser ersten schweizerischen Kunststoff-Rohrisolierung empfehlen können!



\* Isomat, die moderne Rohrisolierung mit Gleitverschluss, bestehend aus temperaturbeständigem Schaumstoff und PVC-Mantel

Zum Isolieren von Heizungs- und Sanitärleitungen:  
Isomat ... hoher Isolierwert  
Isomat ... geprüft und bewährt  
Isomat ... rasch montiert  
Isomat ... saubere Verarbeitung  
Isomat ... robust und elastisch  
Isomat ... kein Farbanstrich  
Isomat ... kein Unterhalt  
Isomat ... präsentiert vorzüglich  
Isomat ... isoliert wirtschaftlich

## **s Schneider+Co**

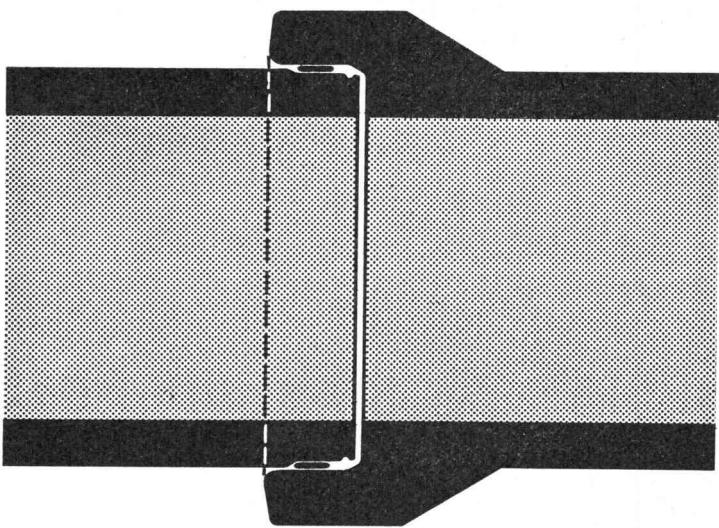
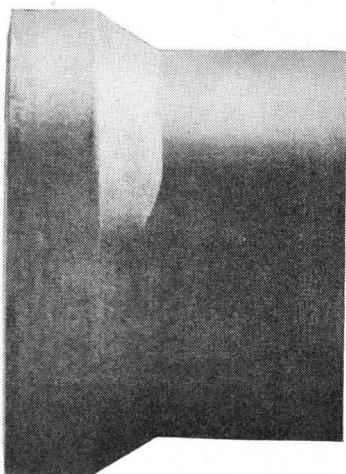
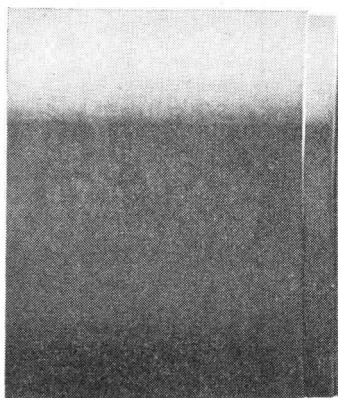
Schneider+Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf  
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2  
Telefon 052 291321

# Bitte vergleichen Sie!

## Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG  
Zementwaren und Bausteinwerke  
3250 Lyss  
Tel. 032 84 31 31

Die entscheidenden Vorteile  
des Bangerter-Schleuderbetonrohres mit  
Rollringdichtung...



Zusammengezogene Rohrmuffe mit Rollring, Darstellung  
in natürlichen Proportionen.

Verlangen Sie  
unsere Dokumentation

...Eigens für die Rollringdichtung entwickelte Muffenformen.

...Muffenflächen von glatter Beschaffenheit und hoher Massengenauigkeit.

...Sicherer Sitz des Dichtungsringes vor dem Verbinden der Rohre in besonderer Nut auf dem Spitzstück.

...Einwandfreies Zusammenziehen der Rohre durch regelmässiges Einrollen des Dichtungsringes.

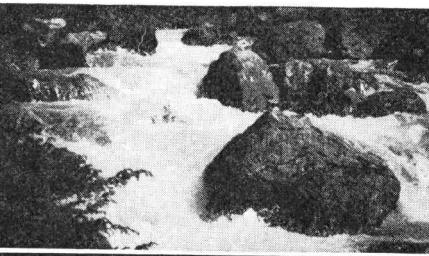
...In zahlreichen Abnahmever suchen bewährte Dichtigkeit der Rohrverbindung und somit der ganzen Rohrleitung.

Rohrdurchmesser 50 bis  
150 cm, Baulängen  
2,50 m und 4,70 m,  
armiert und unarmiert.



mechanisch-  
biologische  
Abwasser-  
Reinigung  
**mit Tauchtropfkörpern  
für  
6-10000 Einwohner**

- über 90% Reinigungseffekt
- stark schwankend belastbar
- anspruchslos in der Wartung
- niedriger Energiebedarf
- absolut frostunempfindlich
- preisgünstig durch Vorfabrikation



reines Wasser



ist Leben

Unsere Fachleute, Ingenieur und Chemiker, freuen sich, Ihr Abwasserproblem zu lösen und stehen Ihnen zur Beratung unverbindlich zur Verfügung.  
In unserem eigenen Labor führen wir jede gewünschte Abwasseruntersuchung durch.  
Wir garantieren die Reinigungsleistung aller von uns gebauten Anlagen.  
Unser Wartungsservice sichert das dauernde Funktionieren Ihrer Anlage.  
Verlangen Sie unseren Besuch und das ausführliche Fabrikationsprogramm!

**MECANA SA**  
Maschinenfabrik 8716 Schmerikon SG Telefon 055-5 75 61

# Die wirtschaftliche Kraftinstallation beginnt beim BD-System



63/10

## Mit dem BD-System installieren heißt:

- Planungsarbeit sparen.
- Ein System verwenden, das sich schnell und ohne Spezialarbeiten montieren lässt.
- Unbegrenzte Freifügigkeit bei der Aufstellung von Maschinen und Apparaten haben.
- Jeder betrieblichen Umstellung gewachsen sein.
- Bei Bedarf sofort Lichtbänder montieren können.

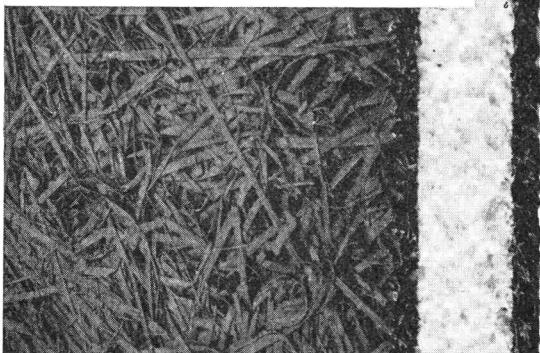
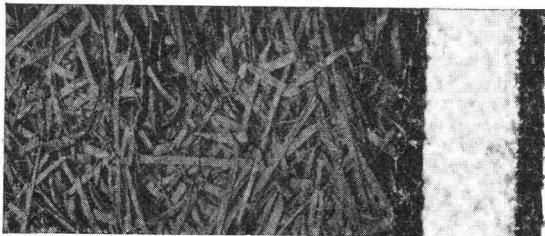
BD-System, die moderne elektrische Kraftinstallation für Fertigungs- und Reparaturbetriebe, Forschungslabore, Büros und Schulen, bis 400 A, 500 V ~

Wenden Sie sich bitte an eines unserer Technischen Außenbüros:  
Bern Cäcilienstrasse 21  
Tel. 031 / 45 34 15  
Lausanne Trabandan 51  
Tel. 021 / 28 51 28  
Schwerzenbach/Zielackerstrasse  
Zürich Tel. 051 / 85 44 11 / 13



**KLÖCKNER-MOELLER**

# Vollwärmeschutz mit SCHICHTEX spart Heizkosten

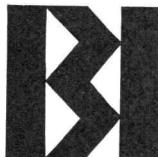


## SCHICHTEX

HARTSCHAUM-SCHICHTPLATTE

in den Stärken 15, 25, 35, 50 und 75 mm  
zweischichtig und dreischichtig lieferbar

wasserfest  
frostbeständig  
abscherfest



Bau+Industriebedarf AG

4002 Basel, Lange Gasse 13, Tel. 061 35 20 65

20 Jahre Erfahrung in der Herstellung und Verwendung von

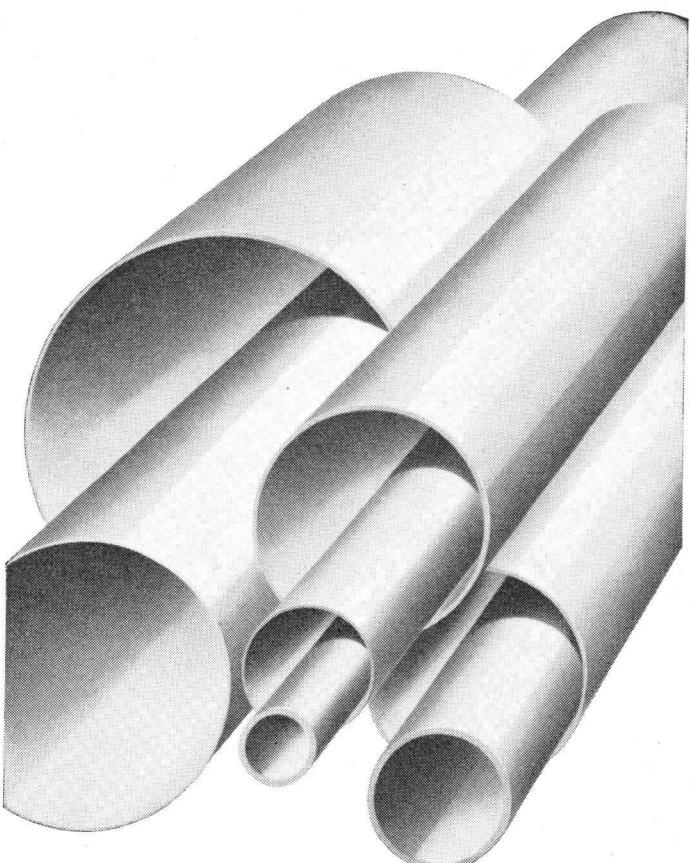
## SOMO-Kunststoffrohren

für

Kanalisationen  
Kabelschutzleitungen  
Ventilationen  
Wasserleitungen  
Brückenentwässerungen  
Drainage im Straßenbau

# somo

Sté pour les métaux ouvrés  
et les plastiques  
7-11, rue des Caroubiers  
1211 Genève 24  
Tél. (022) 42 33 33



# PLASTIC

# 365 Sonnentage... durch automatisches Trocknen

So ist es tatsächlich, wenn man sich die Technik zunutze macht. Wie unangenehm schlechtes Wetter am Waschtag ist, darüber weiss jede Frau ein Liedlein zu singen.

Wozu aber diese Sorgen, wenn man weiss, dass ein Wäschetrockner schnellstens Abhilfe schafft? Denn Wind und Sonne sind in ihm vereinigt. Also: keine Wettersorgen, keine kalten Hände und kein ungewisses Warten mehr. Wäscheseile, baumelnde Wäschestücke, Bücken und Schwerarbeit gehören der Vergangenheit an. Der Waschtag wird zum ungetrübten Vergnügen.

**Wäschetrockner Adora**  
**ein Qualitätsprodukt**  
**der Verzinkerei Zug AG**



Schonende Behandlung des Waschgutes. Dank reversierender Trommel hervorragender Trocknungseffekt innert kürzester Zeit.

Sparsam im Stromverbrauch. Einfachste Bedienung. Timer und Thermostat erlauben das Trocknen nach Wunsch: schrankfertig oder bügelfeucht. Eingebaute Ozonlampe verleiht der Wäsche den Duft der Sonnenfrische. Hervorragendes Material garantiert lange Lebensdauer.

# Aluminiumfenster teuer?

Unsere Antwort und unser Angebot:

## Preis Alufenster = Preis Holzfenster

Wir garantieren nicht nur für termingerechte Lieferung, sondern auch dafür, dass unsere Erzeugnisse den höchsten Qualitätsansprüchen genügen.

Isolationsfenster sowie Türen aller Systeme

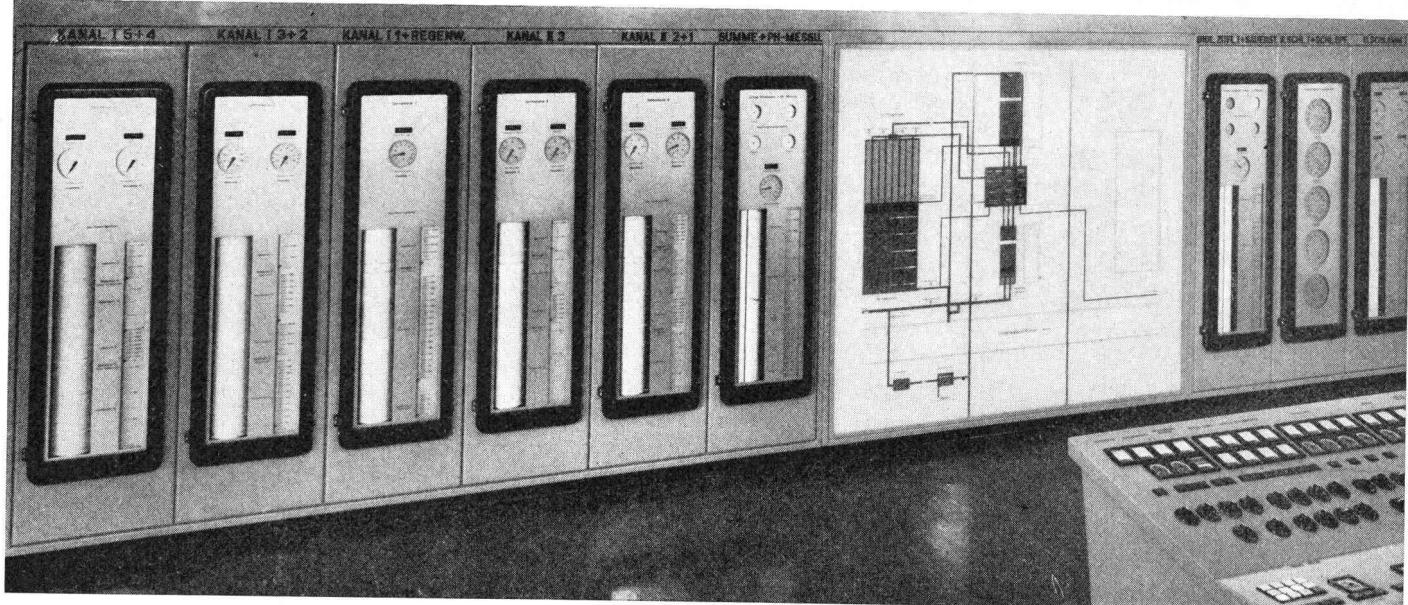
***Alupräzision E. Abele***

Tel. 071 / 51 44 41

9103 Schwellbrunn

# ZÜLLIG

misst und steuert Wasser elektromechanisch — elektronisch — pneumatisch

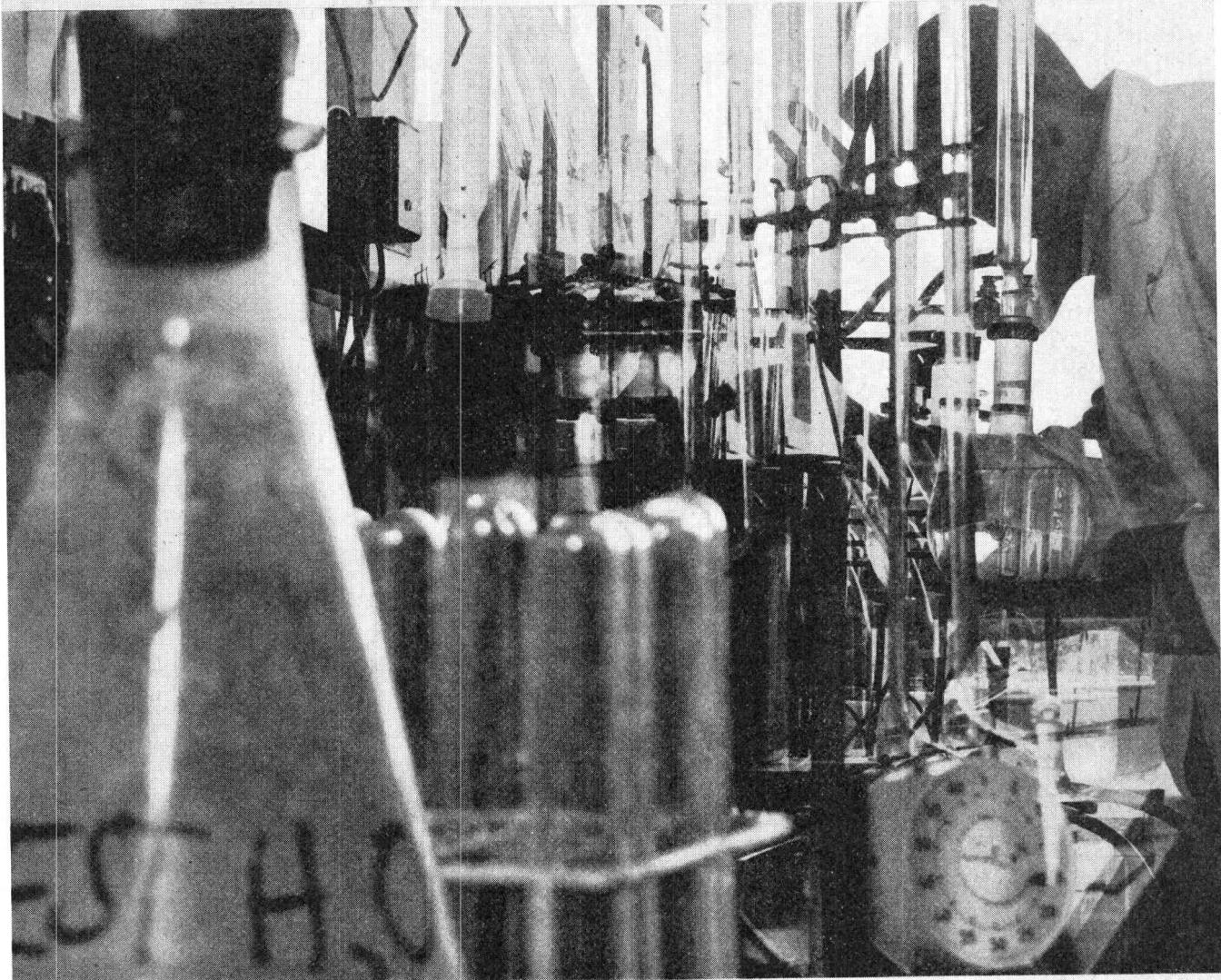


Kläranlage Limmattal (Projekt und Bauleitung Ingenieurbüro Ed. Holinger, Zürich)

Züllig-Apparate messen und registrieren die Zuflüsse von 7 Gemeinden sowie die ARA-internen Wasser- und Schlamm-Mengen

**ZÜLLIG, Rheineck SG, Apparatebau für die Wasserwirtschaft**

Kunststoffplattenwerk  
**Argolite**



ARGOLITE AG  
Kunststoffplattenwerk  
Willisau LU  
Tel. 045/61912



Wir testen unsere ARGOLITE-Platten laufend. Weil wir sicher sein wollen. Aber das ist unsere Sache.

Wir kontrollieren unsere ARGOLITE-Platten fortwährend. Weil wir nur einwandfreie Ware verkaufen wollen. Und das ist Ihre Sache.

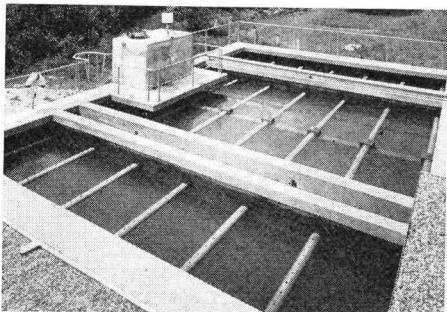
Wir meinen: es liegt doch sicher in Ihrem Interesse, für Ihr Geld das Bestmögliche zu erhalten. Unsere Sache ist es, Qualität herzustellen; Ihre Sache, Qualitätsarbeit zu erkennen. Eben, zum Beispiel die ARGOLITE.

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion

# Degrémont S.A.

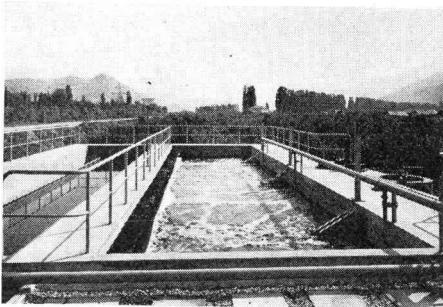


Reinigung der städtischen und industriellen Abwässer. Lieferung kompletter Anlagen. In Zusammenarbeit mit den Ingenieurbüros.



Absetz- und Flockungsbecken  
«Pulsator» Alu-Suisse, Steg

Für jede Anfrage stehen wir gerne jederzeit unverbindlich zur Verfügung.



ARA Aproz  
Totale Oxydation

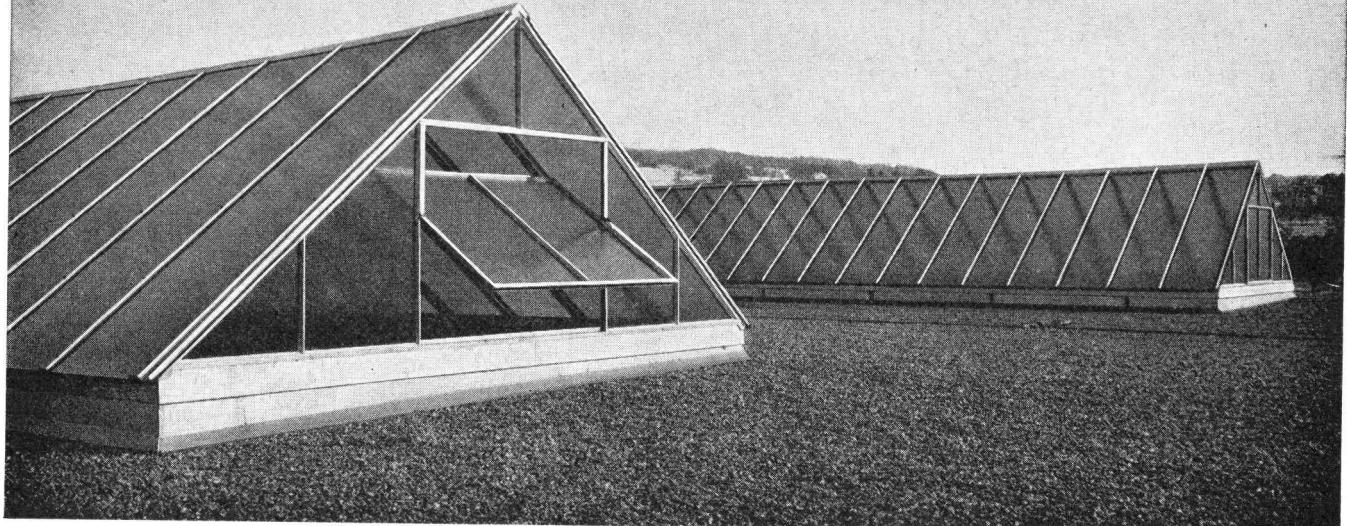
## Degrémont S.A.

Zahlreiche Referenzen in der Schweiz und im Ausland

33, rue de Lausanne, 1800 Vevey, Tel. 021 / 51 89 11  
Traitement des eaux

## Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



**Begriff für hohe Qualität**  
dank modernster Fabrikationsmethoden

**Favre**

**Stüssi-roll-Schleuderbetonröhren**

Favre & Cie. AG Zürich  
Zementwarenfabrik  
Werk Wallisellen, Telefon 051 93 2011  
Werk Däniken SO, Telefon 062 61209





# Kämpf schaltafeln

3-schichtig querverleimt, Kunstarzoberfläche  
27 mm stark

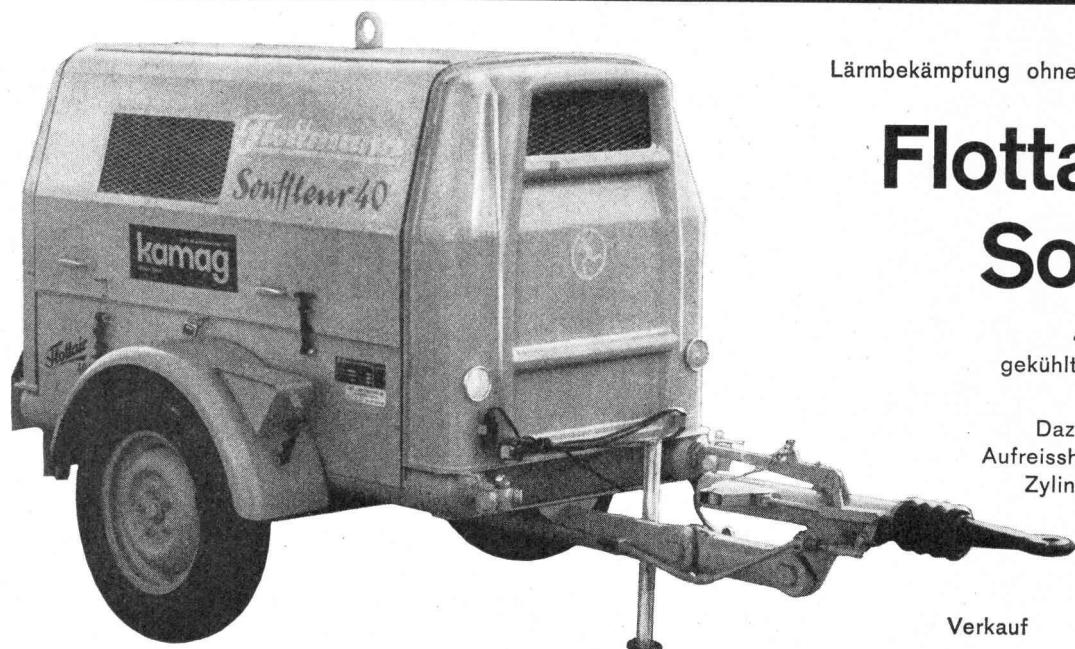
## Normalmasse

100 × 500 cm	50 × 500 cm
100 × 400 cm	50 × 400 cm
100 × 300 cm	50 × 300 cm
100 × 250 cm	50 × 250 cm
100 × 200 cm	50 × 200 cm
100 × 150 cm	50 × 150 cm

G. Kämpf AG, Holzbau

Rapperswil AG 064 47 12 12

## schallgedämpft



Lärmbekämpfung ohne Leistungsverminderung:

## Flottair 40D Souffleur

4,4 m<sup>3</sup>/min bei 7 atü, luft-  
gekühlt, mit Deutz-Dieselmotor.

Dazu Flottmann-Abbau- und  
Aufreissräder mit Schalldämm-  
Zylinder sowie die bewährten  
Bohrräder.

Verkauf Vermietung Service



Kraft- und Arbeitsmaschinen AG

8952 Schlieren-Zürich Zürcherstrasse 137 Tel. 051/98 92 88

# kamag



## BFZ dichtet Rohre dauerhaft.

Das BFZ-Band für Spritzmuffen bietet absolute Gewähr für das dauerhafte Dichten von Betonrohren. Denn BFZ ist elastisch-plastisch, wurzelfest, säuren- und laugenbeständig. Und bleibt es auch. Immer.

So dichtet es selbst bei durch Bodenbewegungen verursachten Knickungen und widersteht angriffslustigen Abwassern.

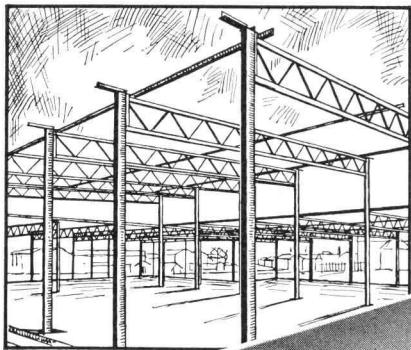
Dazu lässt sich das BFZ-Band von einem Mann allein aufziehen. Schnell und rationell. Die Plastizität des BFZ-Bandes ist so gewählt, dass es sich nicht durch äussere Einwirkung

später aus der Fuge verdrängen lässt. BFZ-Muffenband in Normal- (—) oder Winkelprofil (L) für dauernd dichte Rohre bei Kanalisationen, Wasserversorgungen, Kabel- und Fernheizkanälen.

BFZ-Muffenband, das Ergebnis zielbewusster Forschung durch Meynadier & Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

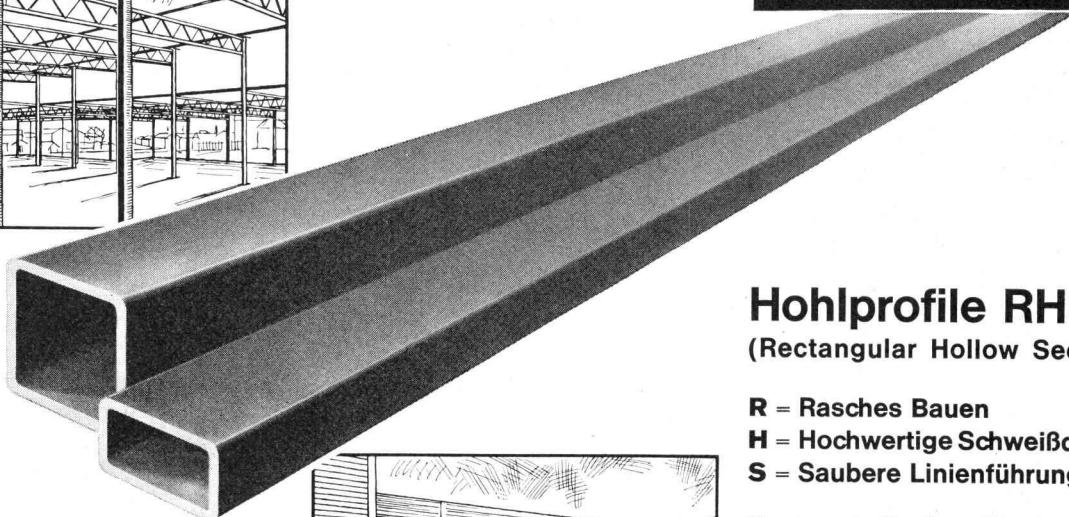
# BFZ - Muffenband

...und Glockenmuffen dichtet der Meycotok-Ring dauerhaft.



JANSEN

RHS - 2



Generalimporteur und Lagerhalter

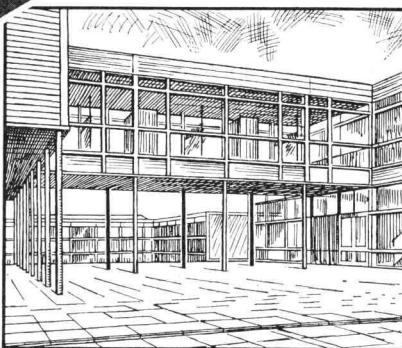
**JANSEN**

Jansen & Co AG, 9463 Oberriet, Tel.071 781244

Lagerhalter

**NOTZ**

Notz & Co AG, 2501 Biel-Bienne, Tel.032 25522



## Hohlprofile RHS (Rectangular Hollow Sections)

**R = Rasches Bauen**

**H = Hochwertige Schweißqualität**

**S = Saubere Linienführung**

**Beste statische Eigenschaften**

**Kleines Gewicht**

**Glatte Oberflächen**

**Aesthetische Form**

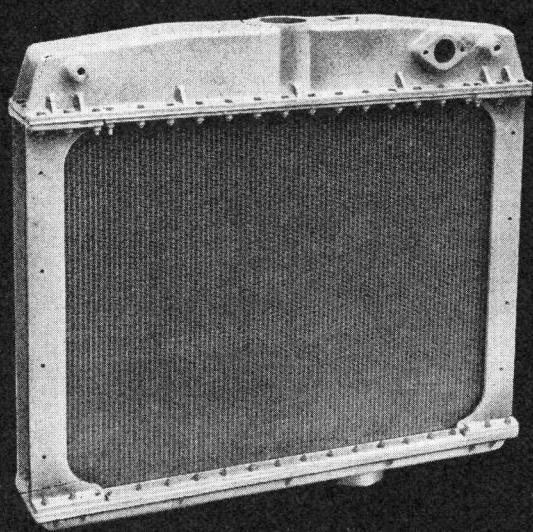
**Auswahlreiches Fabrikationsprogramm bis maximum**

**254 x 254 x 12,5 mm oder**

**304,8 x 203,2 x 12,5 mm**

**Vorzügliche Rostschutzfarbe**

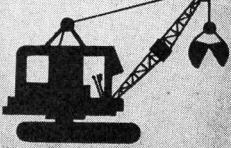
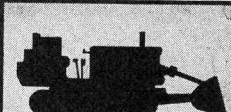
# KÜHLER



für  
Baumaschinen,  
Lastwagen,  
Personenwagen,  
Traktoren und  
Notstromgruppen

fabrizieren und  
reparieren wir  
kurzfristig.

Unsere speziellen  
Hochleistungs-Rippen-  
rohrelemente sind  
robust, widerstands-  
fähig bei optimaler  
Kühlwirkung.



# ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate, Hardturmstr.185, Tel.051/421600



# Lichtkuppeln?

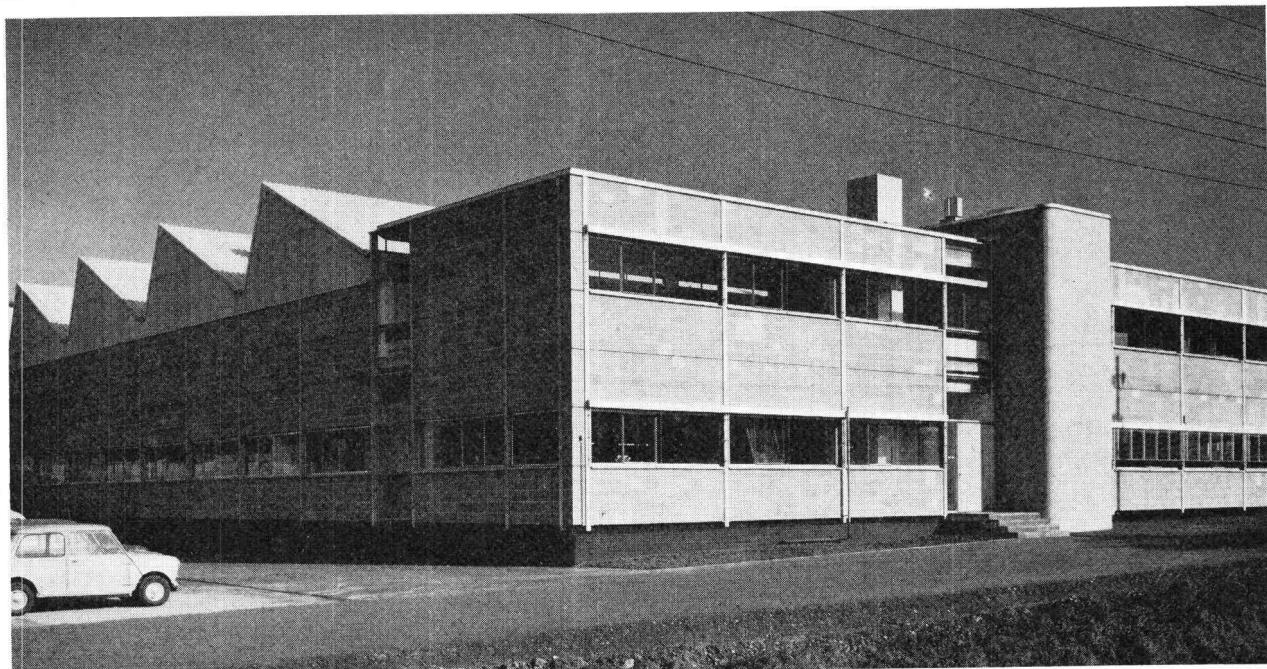
## Wählen Sie unter 223 Möglichkeiten!

Glasklar oder diffus lichtstreuend,  
für runde, quadratische  
oder rechteckige Öffnungen.  
Ein- oder doppelschalig  
(auch dreischalig).

Isolierte Aufsatzkränze  
zum direkten Einkleben  
in die Dachhaut  
machen betonierte Zargen und  
Blechanschlüsse überflüssig.

Lüftbare Typen für Handbetätigung,  
mit Teleskop-Spindel, elektrisch  
angetrieben oder mit eingebautem  
Ventilator.  
Auch Dachausstiegs-Kuppeln.

Siegfried Keller AG., Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen ZH, Telefon 051 93 32 32



## Bauelemente Stahlton

Stahlton-Fassadenplatten  
aus Sichtton der Ziegelei Paradies  
Sauber & Gisin AG Zürich, Schaltafelfabrik in Hinwil  
Jan Both, dipl. Arch. ETH SIA, Zürich  
Stahlton AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-4764 00 8034 Zürich  
Stahlton-Prebeton AG Eymattstr. 71 Tel. 031-66 33 01 3027 Bern

Stahlton-Decken • Stahlton-Stürze und -Rolladenstürze  
• Stahlton-Dach- und Wandplatten • Bauelemente aus vorgespanntem Ton und Beton

## Scheren-Hebebühnen

Kleine Einbaukosten  
Ausgebauter Revisionsservice  
Zuverlässiger Unfallschutz

Typen

Tragkraft kg

Hubhöhe max. mm

Plattformgrösse min. mm

Plattformgrösse max. mm

Geilinger + Co.  
8401 Winterthur  
Tel. 052 22 28 22

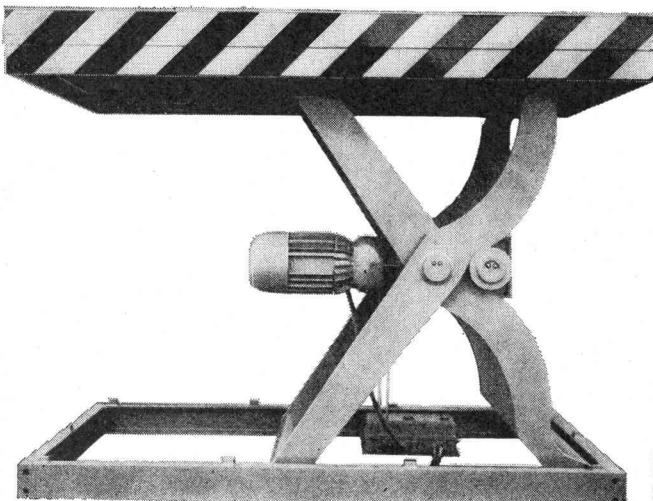
Kempf + Co. AG  
9102 Herisau  
Tel. 071 513344

Schwere Bauart  
Vorzügliche Stabilität  
Abgesenkt mit Last-  
wagen befahrbar  
Mechanischer Antrieb

1,5      2,5      5  
1500–2200 2500–3500 5000–7000  
1400      1400      1400  
1250×2250 1600×2200 2100×3400  
2000×3000 3000×4000 4000×10 000

Leichte Bauart  
Kleinste Einbaumasse  
Abgesenkt mit Last-  
wagen nicht befahrbar  
Hydraulischer Antrieb

0,5      1,5      2,5  
500      1500      2500  
900–1300 900–1300 900–1300  
800×1400 1000×1400 1000×1500  
1250×2200 1250×2200 1500×2500



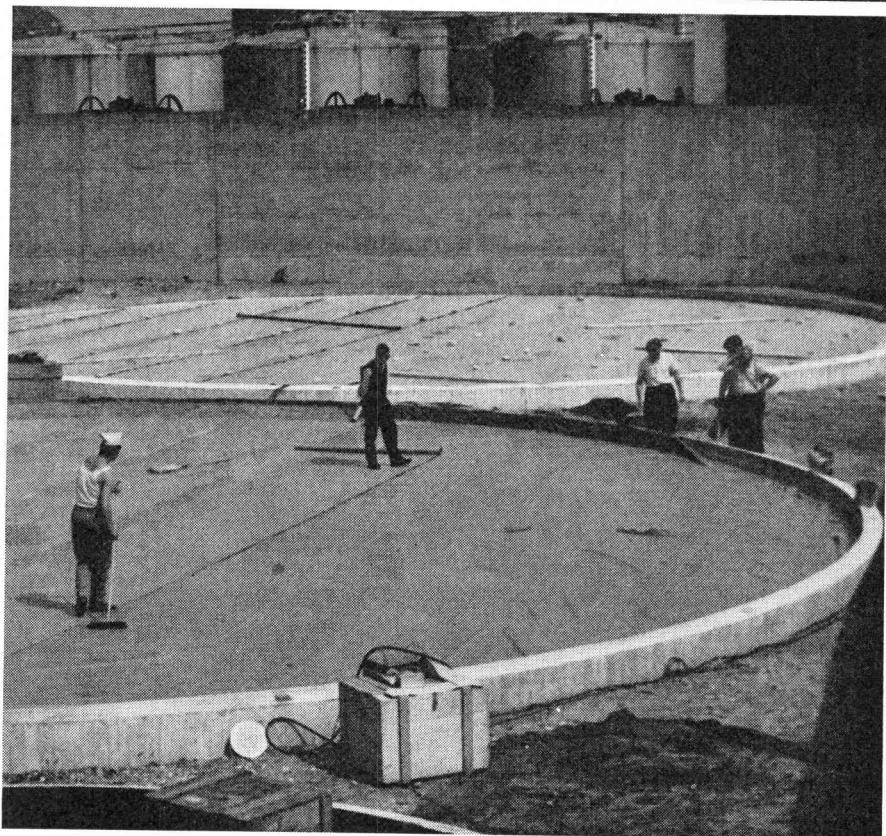
Geilinger + Co.

Kempf

# IRON FLEX

**ABDICHTUNGEN  
ISOLIERUNGEN  
KORROSIONSSCHUTZ**

IRONFLEX AG  
Schaffhauserstrasse 265  
8057 Zürich  
Tel. 051 48 78 88/89



Abdichtung von Stehtankfundamenten mit ölbeständiger, in- und ausländisch geprüfter IRONFLEX-Folie.